



長平公主傳說研究

王祥穎

南華大學文學系助理教授

摘要

受到俗文學傳播的影響，一個由歷史事件所改編的小說戲曲故事，隨時間變遷，不斷產生異動。本此研究以明末崇禎年間長平公主這一個歷史事件為核心，將其由清入民國後，多次轉化成戲曲、小說與現當代影視文學等敘事題材，來作為本次研究標的。明代史料對於長平公主部分記載不多，〔清〕黃燮清（1805-1864）在道光十二年間（1832）創作《帝女花》傳奇，是現存所見最早將長平公主事搬演成戲劇者，奠定此一傳說公主的性格與悲劇調性。發展至二十世紀後，由於受民間傳說推波助瀾下，衍生成兩條發展路線，其一以「傲骨」所開展的宮廷戲劇，最著名為唐滌生的粵劇《帝女花》，將故事情節發展調整的更深刻、精緻化；又一則是根據其身為明之遺族所發展的反清復明心理，展現其報復心態的「俠行」武俠劇系列，自陳蓮痕後，長平公主成為劍俠的祖師。

關鍵字：長平公主、帝女花、黃燮清、唐滌生、武俠劇。



The Research of Changping Princess Legend

Hsiang-Yin Wang*

Abstract

Literature is influenced by the spread of popular literature. The narrative story adapted from historical events has evolved over time. This study takes the historical events of Emperor Chongzhen in the late Ming Dynasty as the core. The story from the Qing Dynasty into the opera, novels and contemporary film and television literature and other narrative themes as the subject of this study. The historical material of the Ming Dynasty is rarely recorded for the princess of Changping. The earliest version of the existing see, the Qing Huang Xieqing (1805-1864) in the Daoguang twelve years (1832) creation "emperor flower" drama. This story lay the princess's character and tragic tone. To the twentieth century, the matter into two lines. The first to carry out the character of the court drama, the most famous Tang Dynasty's Cantonese opera "emperor flower". The other is based on anti-Qing Fuming mind, to show their revenge mentality martial arts drama series. Since the writer Chen Lin marks, Princess Chang Ping to become the founder swordsman.

Keywords: Princess Chang Ping, Emperor flower, Huang Xieqing, Tang Di Health, Martial arts drama.

* Assistant Professor, Department of Literature, Nanhua University.



一、前言

受到俗文學傳播的影響，一個由歷史事件所改編的小說戲曲故事，隨時間變遷，不斷產生異動。此一變化過程除了受社會文化變革對敘事情節推演有所影響外，也反映大眾心理認知與接受狀態。

本文選擇以明末崇禎年間長平公主這一個歷史事件為核心，將其由清入民國後，多次轉化成戲曲、小說與現當代影視文學等敘事題材，來作為本次研究標的。經由多次傳播過程，讓此一事件藉由時間推演，透過對長平公主個性塑造與行動想像的不同，發展出不同的敘事類型。

此一宮廷事件逐漸擴散到民間，發展出滿漢族群對立心態的情節，特別由明末家國變亂角度，來看國族興衰對個人生命轉折的影響。本事在民間流傳許久，約在史實過後的兩百年寫定類型，由道光年間黃燮清《帝女花》傳奇¹奠定了整體敘事基礎。在戲曲敘事中的女主角長平公主即為末世的哀音，最終結局則安排帶著淒美堅貞的信念殉國。然而，本事再經歷一百年約當清末民國初年之時，此事件再度發酵，坊間傳言之清宮四大疑案（尤以雍正被刺事件）與劍俠小說流行後，兩方面的情節相互結合，促使「長平公主」逃出宮廷後，一變而成劍俠祖師娘。她的行動不再被動地受環境牽制、影響，反而賦予她成為兼具智慧、能力的女俠，致使她的作為，深深地與「反清復明」的符號相連結。

有關這樣以「長平公主」傳說作為主題研究部分，目前尚未有其他相關研究論述，這一類以明末崇禎帝事來做研究，多以單一劇本為主，例如書寫崇禎

¹ 黃燮清之戲曲著作《帝女花》傳奇，此劇創作於道光十三年（1833），收錄於《倚晴樓七種》（一），參考傅惜華藏古典戲曲珍本叢刊 93，（北京市：學苑出版社），2010 年。



皇帝相關戲曲作品研究²、黃燮清《帝女花》傳奇³、唐滌生《帝女花》粵劇⁴等劇作研析。因此，本次論文透過 19 至 21 世紀初不同的戲劇、小說等俗文學敘事題材，歸納此一傳說的故事類型變化，並從中詮釋其類型背後所呈現的文化意涵。

二、長平公主歷史記載與故事基型

(一) 歷史記載

長平公主（1629~1646）是明思宗朱由檢之次女，閨名朱徽妮。由於國難當前，長平公主相關生平事蹟在史傳中相當簡略，《明史》卷一百二十一列傳第九「公主」寫到：

坤儀公主，周皇后生。追諡。長平公主，年（甲申）十六，帝選周顯尚主。將婚，以寇警暫停。城陷，帝入壽寧宮，主牽帝衣哭。帝曰：「汝何故生我家！」以劍揮斫之，斷左臂；又斫昭仁公主於昭仁殿。越五日，長平主復甦。大清順治二年上書言：「九死臣妾，跼躄高天，願髡緇空王，稍申罔極。」詔不許，命顯復尚故主，土田邸第金錢車馬錫予有加。主涕泣。逾年病卒。賜葬廣寧門外。⁵

² 參考華瑋：〈誰是主角？誰在觀看？—論清代戲曲中的崇禎之死〉，《戲劇研究》第十一期，2013 年 1 月，頁 23-60。

³ 這部分相關研究較多，但都是以黃燮清及其相關戲曲創作綜合研究，單一劇作《帝女花》傳奇相關研究則無。例如：張傳若：《黃燮清與倚晴樓戲曲》碩士論文，上海戲劇學院碩士論文，2010 年。

⁴ 例如：劉燕萍（2009）。性格與命運、亂世情和謫仙：論《帝女花》的改編。《文學論衡》，15，40-55。又，陳素怡：《改編與傳統道德：唐滌生與戲曲研究（1954-1959）》，香港嶺南大學哲學碩士研究論文 2007 年。

⁵ 張廷玉等：《明史》（北京：中華書局，1974），卷一百二十一，列傳第九，〈公主〉，頁 3677-3678。



這一段歷史大致有一個輪廓，記載她於明世覆亡前，已由王室選配周世顯為其夫婿。無奈婚事竟因李自成事件而暫緩，且因明思宗為求不辱先人，先後賜死后妃、砍殺公主，最後自縊煤山。長平公主雖被父親揮劍斷失手臂，然尚有氣息而獲救，五日後復甦醒。入清後，在清順治二年（1645）上書明志欲遁入空門，但清廷不許，下詔公主與周世顯完婚，但終因抑鬱多時旋即病逝。除了《明史》之外，其他史料如《明紀》和《明通鑑》⁶等，皆以簡略記述這一段長平公主事，且不脫離這樣的敘述範疇。

能補足這一段正史記載的資料，詩文、雜史類書籍等對這段事實反而補充最多，例如，對公主之名為「徽媿」說部分，予以補充⁷，又或是對被劍斫後獲救描述⁸等，而吳梅村（1609-1672）〈思陵長公主輓詩〉、〈蕭史青門曲〉與張宸〈長平公主誄〉⁹等，均敘公主由皇室中「瑤池小鳳凰」至病逝等整個歷程，書寫晚明家國傾覆後之皇朝慘狀。可以說，長平公主大致生平與經歷，圍繞在國朝衰亡、選聘周郎、失臂重生、欲遁佛門、青春早逝等幾個重要事件中，也因為她特殊身分與劫後重生之經歷，成為民間故事的話題，並為之加油添醋後，延伸出不同的敘事型態。

⁶ 陳鶴：《明紀》卷五十七，刊於《四庫未收書輯刊》頁陸輯 7-153；夏燮：《明通鑑》（北京：中華書局，1980），卷九十，紀九十，頁 3463-3464。

⁷ 《春明夢餘錄·卷 29》：「皇女樂安長公主，名『徽媿』（一說『徽媿』）。」〔清〕孫承澤：《春明夢餘錄》，筆記小說大觀六編卷九，台北市：新興出版社，1988 年，頁 5320。

⁸ 〔清〕抱陽生《甲申朝事小紀》云：「尚衣監何新入宮，見公主斷肩撲（仆）地，命宮人救蘇。公主曰：「父皇賜我死，安敢求生？」新曰：「賊將入，恐受辱，且至國丈（周奎）府避之。」參閱：〔清〕抱陽生：《甲申朝事小紀》，上海：商務印書館，1916 年。

⁹ 〈思陵長平公主輓詩〉，參閱《吳梅村全集》，卷第七，詩前集七，頁 186-188；〈蕭史青門曲〉，《吳梅村全集》，卷第三，詩前集三，頁 74-76。



(二) 故事基型

〔清〕黃燮清（1805-1864）在道光十二年間（1832）創作《帝女花》傳奇，是現存所見最早將長平公主事敷演成戲劇者¹⁰。黃燮清原名憲清，字韻甫，後改為燮清，字韻珊，浙江海鹽人。其人通達神理，頗富文才，又能精通音律¹¹，自創《倚晴樓七種曲》¹²，此時劇壇崑曲已走入震盪衰歇狀態，但《帝女花》傳奇卻於當時名噪一時，成為膾炙人口之作。

《帝女花》傳奇主依長平公主事跡，敷演二卷二十折《帝女花》傳奇。一始於第一齣前，特以〈宣略〉之【滿江紅】曲，述及故事本事概況。然而，本劇以初編〈佛貶〉終至〈散花〉等二折，欲製造謫仙、度脫等創作手法，即便如此，中間發展基本上仍依史實之發展時間先後脈絡為之撰述。

故事初始，以佛貶金童玉女下凡為由，將玉女化長平公主、金童投生為狀元郎周世顯。時至明朝覆亡，崇禎皇帝劍刃帝女，公主未死獲救，輾轉至庵堂避難，巧遇郎君世顯，二人重續前緣。後，清廷詔發二人完婚，但長平公主卻因積鬱多時，不久撇離人世，完成佛菩薩之試煉。而金童雖未修煉畢，其魂亦攝去聽聞佛菩薩前說法，見證人間一遭。

¹⁰ 黃燮清：《倚晴樓七種曲》，收錄於《傳惜華藏古典戲曲珍本叢刊》93，（北京：學苑出版社，2010），頁 167~370。本文黃燮清《帝女花》皆參照本書，故下列再次引注本文時，僅註頁數，不再一一加註。

¹¹ 黃燮清著有《國朝詞綜續編》二十四卷，見趙爾巽等，《清史稿》（北京：中華書局，1976），卷一百四十八，志一百二十三，藝文四，頁 4421。《國朝詞綜續編》，刊於《續修四庫全書》（上海：上海古籍出版社，1995），集部詞類，頁 1-680。有關黃燮清的生平，《海鹽縣志》載：黃燮清「少負奇才，博通書史，工詞翰、審音律、善繪」。見盧建幸、王海浩編，《中國地方志集成·浙江府縣志輯》（上海：上海書店，1993），卷十六，〈人物傳〉，頁 890-891。

¹² 黃燮清之戲曲著作為《倚晴樓七種曲》，包括：《茂陵絃》、《帝女花》、《脊令原》、《鴛鴦鏡》、《桃谿雪》、《居官鑑》和《凌波影》等傳奇作品。參考傳惜華藏古典戲曲珍本叢刊 93、94，（北京市：學苑出版社），2010 年。



關其整齣關目編排（參考附件一）大致上呈現出三條線索；第一部分是呈現時事背景，〈軼關〉、〈朝闕〉、〈駭遁〉、〈殲寇〉等，都是藉由他者演繹李自成事件，使得國破家亡的狀態；第二部分是公主與駙馬人間世之離合考驗，其中以〈割慈〉中帝王自縊為本劇重要事件，雖然本劇稱之為「帝女花」，但在卷上僅以〈宮嘆〉、〈佛餌〉覺察到公主個人心聲，而駙馬尋公主也僅只於〈傷亂〉、〈哭墓〉、〈探訊〉等三齣戲，呈現「尋」之心境。到了卷下由〈團圓〉、〈殤敘〉二齣成就完婚、團圓之設定，但是自〈醫窮〉到〈殯玉〉等後四齣劇情急轉直下，鋪陳二人生離死別情懷；第三部分乃是作者所預設之謫仙戲情節，由初〈佛貶〉至末〈散花〉二齣，得正二人最終因果。這樣的編排大抵按時代背景陳述，然而其間各齣無交錯、綜合等發展關係，使編排劇目過於單純少變化¹³。

再以排場設計觀察，黃燮清將大場放在第一齣〈佛貶〉、第五齣〈割慈〉、第二十齣〈散花〉，缺乏營造戲劇波瀾的情緒。又因鋪陳時代背景，正場十一齣，過場也占六齣，架構處理容易失焦，尤其在角色分配部分，此劇雖名之為「帝女花」，但旦角主場僅有六齣，生場戲齣數還比旦角多，故，無法讓角色有更深刻的發揮與展現。

雖然整齣戲在安排上有所瑕疵，但畢竟黃燮清讓這一齣戲有了一個帝女花故事的初步定型內容，包括固定了下列幾個元素：

1. 傲骨性格的生成特質

在《明史》等相關史傳記載，極少記錄太平公主個人性格部分，大約第一次當皇帝弒斬公主時「主牽帝衣哭」；而再聞之，乃記錄公主完婚後以「主涕泣」

¹³ 參閱曾永義：〈黃韻珊的帝女花〉，《中國古典戲劇論集》（台北：聯經出版社），1975年，頁288~296。



三字，表露出哀傷不可抑制的情感。因此，對於史料中缺乏性格與行動的人物，在黃燮清創作中必然得加以著墨處理，讓這位大難不死之亡朝帝女，面對改朝換代後，究竟如何自處與自保，都是黃燮清必要在情節設計有所解釋與交代的部分。

不過，顯然的，黃燮清在戲劇宗旨影響著關目布局，他選擇藉由外在環境「外力」壓迫，讓角色多為「被動」的接受與等待，包括公主的婚姻選擇、遇難救援，甚至是能再度與駙馬完婚等。這樣被動的接受，當然也可與「仙謫」與「試煉」並看，突顯宗教劇之旨意：「色色空空無定準，有甚麼難交代，牽牽扯扯不能完（第二十齣〈散花〉，頁 332）」，勸勉眾生「看破」，道出人世富貴榮華終究如夢幻泡影，男女情愛正如水中明月等宗教意義。因此，腳色行動採被動之餘，個人情感之設計與展現容易被削弱。儘管如此，黃燮清在創作上還是有其特出之描述，對帝女埋下堅貞、傲骨特質，奠基宮廷戲中帝女的性格基礎。

首先設計出公主獲救後，面對舅父周鍾投靠賊人感受感到憤怒不已。第六齣〈佛餌〉中，當帝女斫臂昏厥後，受舅父周鍾載歸於家中休養，延續張宸〈長平公主誅〉所言之：「賊以貴主既殞，授屍國戚」，當公主五日醒後「宛轉復生」。黃燮清安排周鍾於城破後事李自成，還對公主言之：「蒙新主錄用，恩遇頗隆。」（第六齣〈佛餌〉，頁 237）長平公主聽聞後「怒斥」之：「周鍾，你身為國戚，受恩深重，不能為國捐軀，反面事賊，何顏再來見我」：

甚心肝面目，尚稱休戚臣，泳一座假銅山，全不念朝廷困。你生時點汗乾坤，死後如何見故君？不顧人唾罵，靦腆因循。（第六齣〈佛餌〉，頁 237）

周鍾為公主舅父並對公主有活命之恩，但公主仍痛斥其無恥事賊之作為：



我雖為女子，視死如歸。不似那誤國奸臣，要勉強活在世上。也化煙不想骷髏剩，這個身誰要你鬼惺惺胡安頓！…周鍾吓周鍾，庸庸一生，衣冠齊整，兩朝領袖，帶毛皮做人！（第六齣〈佛餌〉，頁 237~238）

這一段【巫山十二峰】曲，展示了帝女花之傲骨，也是第一次有創作者臆測帝女性格，並給予深刻描述。寫出她不畏生死並願意慷慨赴義的性情，相較之下，與國舅性格與作為有極大分野，凸顯帝女貞潔風範。

也就因為「性格使然」，公主面對清帝賜婚，黃燮清再一次表達長平公主面對不可逆抗之旨，檯面上被動接受，而心理則選擇抑鬱而終，耗損生命，公主在清帝賜婚後，不但沒有因新婚而顯歡愉之情，反而鎮日帶著愁腸鬱結的情緒：「雖處歡娛，仍然愁悶神傷。」駙馬亦言：公主「鎮日價珠淚洗紅粧」，「弱不勝衣，瘦如無骨」。（第十五齣〈觴紘〉，頁 293~301）

關於對身心感受，從〈佛餌〉後，到了第十二齣〈草表〉延續到十七齣〈香天〉，持續的心病加深「殉」字意志，並迴盪於曲詞中：

我魂銷矣，無端緊護持。見慈雲一片，憑空飛墜，點臂曾蒙他丹藥施。咳，佛吓，我朱徽妮既是這等苦命死了，倒也乾淨，何必要救轉來呵？問當初為甚，問當初為甚，定要收轉精靈，補幹殘尸，不許長眠，重新扶起，藕斷絲偏接。嗟，國病既難醫，則這粉血骷髏何用慈悲惜，到今日怎生安頓伊，如何結果的。一任鸞飄鳳泊，磨磨難難恁般身世。（〈草表〉，頁 276）

（旦）我好恨哪！（生）公主待恨谁来？（旦）妾当饮刃之后，竟自死了，岂不干净？如今转多挂碍，则一条苦命怎生要做两起死呵！【黑麻令】既然是免不過花憔月憔，問當初為甚要仙曹鬼曹？留下這不盡的愁苗恨苗，



何若是不見檀郎也免得他魂消魄消，到今日煙飄絮飄，硬丟開鸞交鳳交，
夢兒中頃刻恩情，吹斷了瓊簫玉簫。(〈香天〉，頁 313~314)

第十六齣〈醫窮〉之庸醫崔名貴已一語道破公主所患之乃「傷心之病」，直至帝女病歿，駙馬才明點公主傷痛「總為家亡國破」(第十九齣〈殯玉〉，頁 324)，末代帝女因亡國而哀逝，可以說「心病」只是完成另一種形式的「殉國」。因此儘管面對外界環境一再逼迫，表面仍接受安排，但其內在耗蝕生命，最終鬱鬱寡歡而逝，也代表一種悲劇性格的完整呈現。

2. 淒麗婉轉之末代悲歌

黃燮清完成《帝女花》約當為十九世紀初，離此一歷史事件約莫二百年後。一方面在大環境中仍受制於文字獄和政治環境限制，使得《帝女花》在文字間未能真正表達立場，暢所欲言，甚至曲詞不免對清廷有著歌功頌德之處，但那僅止於表象，真正所要表現的仍是曲詞當中的情感。

論本齣戲在關目、排場、音律等，不免有所缺漏，尤其缺少「戲感」，然而論及曲文成就，黃燮清不愧是曲作文才。曲文中迴盪著抑鬱之懷，寫著頑艷之情，在筆端流露出無限淒麗婉轉的末世哀音。吳梅曲跋寫到燮清之曲：「文字哀感頑艷，幾欲奪過心餘。¹⁴」這種淒惻之情，體現出個人顛沛不順遂的現實際遇。黃燮清《帝女花》一劇，手稿完成於道光十二年（1832），時正值他鄉試落第，因此，終日放浪詞酒而無所事事。友人陳其泰（1800-1864）恰因視學浙江，與燮清「談次適及明季長公主事」，鼓勵他完成寫作坤興公主事。於是，燮清以「一月而成新詞二十折」，完成此部傳奇。

¹⁴ 吳梅：《中國戲曲概論》（香港：太平書局）1964。



這種孤寂落寞就好比公主情感，是寄「帝女」情事澆自己塊壘，在道光十二年書寫〈自序〉時，提到人生常懷淒苦之感：

嗟呼，循環生死，神仙無了結之期。俯仰興亡，宇宙皆貯悲之境。大江東去，挽不住恨水波濤；小海西流，問不出冤禽消息。況乃帝王骨肉，鬱痛千年，兒女江山，同聲一哭。如明季長平公主者，猶足動廢書之長嘆，愴思古之憂懷者也。（〈自序〉，頁 179）

此感俯仰興亡之痛，他能感同身受，乃當時黃燮清正也陷落在鬱鬱不得志的情緒，這種淒婉哀艷的特質，正由心境發顯於曲境中，更是有感而發。所以，其傳奇文末〈自識〉處，又寫到：「蕭蕭故壘西風裡，莽燕雲、十六神州、亂山如蟻（頁 341）」一種對故國（漢）懷念之情油然而升，但這種感傷僅能「擊節悲歌神解和」，只能孕育悲調寄懷，因此借曲來悲吐人世惆悵悲傷的哀音：

【山坡羊】冷颼颼垂楊終古，睡騰騰青山無語，莽蒼蒼愁雲自來，恨漫漫戰火連平楚。長嘆吁，向郊原愁獨步。不知那幾根鳳古藏何處，料得是一點龍靈沒太虛。悲夫，痛遊魂去鼎湖。嗟乎，剩遺民泣路隅。（第八齣〈哭墓〉，頁 249）

黃燮清的《帝女花》更在道光（清宣宗年號 1821-1850）年間傳至日本，孫恩保〈桃谿雪題詞〉載：「黃九詞名海外傳」¹⁵。自註云：「韻珊前製《帝女花》曲，日本人咸購誦之。」他創作中產生之悲艷感受，定調出長平公主傳說中悲調路線，凡是走宮廷戲路的部分，都以「哀淒絕唱」作為設戲之主要調性。

¹⁵ 孫恩保：〈桃谿雪題詞〉收錄於《傳惜華藏古典戲曲珍本叢刊》94，（北京：學苑出版社，2010），頁 277。又，相關《帝女》傳往日本之載，可參考曾影靖：《清人雜劇論略》（台北：學生書局，1995），頁 458。



三、「傲」骨、「俠」行——長平公主傳說於二十世紀後的演變

長平公主傳說發展至二十世紀後，由於受民間傳說推波助瀾下，衍生成兩條發展路線，其一以「傲骨」所開展的宮廷戲劇，將黃燮清的故事更為深刻、精緻化；又一則是根據她身為明之遺族所發展的反清復明心理，展現其報復心態的「俠行」武俠劇系列。

（一）宮廷戲之延續-唐滌生的粵劇《帝女花》

唐滌生（1917—1959）最初編排粵劇《帝女花》，是為任劍輝、白雪仙所成立的「仙鳳鳴劇團」量身定製。根據粵劇搬演紀錄，唐滌生並非第一個編寫《帝女花》故事者¹⁶。而他編寫《帝女花》也有著兩個版本的不同，原著版本仍參考清朝戲曲家黃燮清的作品，保有原先金童玉女遭貶的情節，在 1957 香港利舞臺作首演。因演出順利成功，此劇繼而於 1959 年被改編與拍成電影，並於 1960 灌錄唱片，當時〈香夭〉一曲紅遍街頭，成為家喻戶曉的熱門經典戲，後續舞台、電影版等演出，皆割捨原先第一版仙界貶謫情節，更成為粵劇悲劇的經典之作。

唐滌生在故事編排上，將此劇分為八個場次（參見附件二），同樣的亡國背景卻能埋入於各場次中，通過人物行動，將周世顯一往情深、長平公主孤高絕艷等特質，在各場中極盡傳達，同樣是因為國破家亡而顛沛流離的情節，相較於黃燮清原作，唐滌生讓人物性格顯得更為立體，故事結構更具張力¹⁷，後續

¹⁶ 第一版本由梁金棠原創編寫，於 1934 年 10 月 25 日首演，在香港九龍普慶戲院演出。由散天花劇團廖夢覺、楚賓及林少梅等人主演。資料根據 <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%B8%9D%E5%A5%B3%E8%8A%B1> (20171101)

¹⁷ 唐滌生編排故事大致如下，散女仙與金童遭貶落入人間。時值明朝崇禎年間，流寇猖獗，滿清亦於北面虎視眈眈。崇禎皇帝有女長平公主，年方十五，長平自點選夫婿，鍾情於太僕之



再演出此類宮廷戲時，都依此為圭臬¹⁸。這齣粵劇在結構上的特點如下：

1. 化被動為主動之帝女性格設計

粵劇《帝女花》的長平公主，首場出現時便以居高臨下之排場，顯出其尊貴之特質，從周鍾帶周世顯進殿時之囑咐可見之：

（周鍾一手拖世顯另場白）喂，咪行住…咪行住…（滾花下句）喂…帝女花都不比宮牆柳，長平慧質殊少有，君王有事必與帝女謀，你三生有幸得向裙前叩，切記鳳台應對莫輕浮。難得雲英今夕會裴航，你要一遍虔誠求柱扣。

在周世顯眼中，長平之姿「芙蓉出水百花羞，眉似蘇堤春曉柳，盈盈秋水，為何輕罩霧煙愁。嗟莫是坐月怨秦簫，抑或是倚風寒翠袖」，然公主從有美貌也非帝宮中之弱女，一句「君王有事必與帝女謀」，寫出僅十五歲之長平，個性成熟有主張，即使面對愛情抉擇也有著個人識見。

除了選婿外，唐滌生書寫的長平公主在性格的主動上，也包括她為避災選擇到維摩庵的一段話語：

子周世顯。卻於訂盟之日風雲變色！兩人雙雙吟詩表明其不變之心志。賊人攻陷城，皇帝憂悶，皇后奏乘皇上長平選婿之事，正當此時，李自成闖京，眾心紛亂，國難當前。帝先賜死紅羅於后妃後，繼而宣見長平，但此時周世顯仍在宮中，饒求皇帝赦免公主但卻不被允！百般阻擾之時，崇禎皇帝親自斬首，公主未死昏厥後被周鍾救回，卻欲將她出賣給滿清。長平聞知自殺被阻，後由周鍾女瑞蘭幫助下假法名慧清至逃居維摩庵。周世顯四處尋找公主下落，終於與長平在庵堂相遇。但周鍾勸周世顯出賣長平，換取利祿。周世顯為顧大局，以安葬崇禎於皇陵、釋放明朝太子為條件，與長平於清宮完婚。清帝為了粉飾太平，應允了他們的要求。但二人死意堅定，於花燭之夜雙雙仰藥於含樟樹下，死後二人再度回歸天上。

¹⁸ 郭小莊雅音小集於1989年演出之《紅綾恨》，也是演出長平公主故事，此劇由王安祈編劇，共分為〈緣訂〉、〈寇警〉、〈殺宮〉、〈忠憤〉、〈避禍〉、〈庵遇〉、〈哭殿〉、〈花燭〉等八場，內容結構與粵劇編排大相同。參閱王安祈：《國劇新編.王安祈劇集》（行政院文建會，1991年）頁62~93。



（長平聞語慢的的計從心生介白）慧清道姑死左，瑞蘭。（拉蘭另場滾花下句）既未容一死，我求避世希望桃僵李代可脫牢籠，常言換柱可偷梁，接木移花尤可種¹⁹。

這一個掉包之計，顯出了公主主動靈活的性格。因此，在後續〈庵遇〉時，周世顯苦哀求公主回應，公主卻不回應真身分的情境，與她性格是契合的。於是，場中公主則顯得行為自主性高且充滿睿智。

2. 情愛線索由「愛」成就「大愛」

唐滌生於本劇中亦有亂世描寫，但賊寇亂事則退而成劇中的背景，由人物口白帶過，例如：崇禎帝上場白云：「宮中悶飲嘆時艱。戰耗驚傳拋玉盞。」（第二場〈香劫〉）這種「戰況」往往藉由角色口述告訴觀眾。那麼，這一齣戲要以什麼事件為主軸呢，這裡的「一事」，表面上就是周世顯與公主的愛情。在一開端時，公主對周世顯的愛情表現在詩中：

（長平吟詩白）雙樹含樟傍玉樓，千年合抱未曾休，但願連理青蔥在，不向人間露白頭。（周鍾搖頭擺腦白）老臣會意…會意…（拉世顯台口滾花下句）香詞暗訂三生約，紋鸞七百算你占鰲頭。（介）拜辭宮主別鳳台，此後不須再設求凰酒。（與世顯別下行幾步）（突然行雷閃電，大風將彩燈吹熄）（昭仁大驚口古）周老卿家，你番黎…你番黎…彩燈盡熄自是不祥之兆，你唔好咁快將喜訊向父王回奏呀。（周鍾口古）宮主，彩燈盡熄，確系不祥之極，至於宮主為終身計，你還須仔細籌謀。（長平一才微笑口古）周世顯，語雲天有不測風雲，比如你對於呢一陣狂風，又有何感受呢？（世顯口古）

¹⁹ 本文所參考《帝女花》劇本資料，根據 1976 年第二度拍成粵劇電影內容，此劇由吳宇森執導，嘉禾電影院發行，以下片段粵劇《帝女花》劇本文字出處相同，不再一一標註。



宮主，世顯為表明心跡，願把詩酬。(介)(吟詩白)合抱連枝倚鳳樓，人間風雨幾時休，在生願作鴛鴦鳥，到死如花也並頭。(長平贊介白)好句。(滾花下句)亂世姻緣要經風雨，得郎如此復何求，生時不負樹中盟，又何必張惶驚日後。

這樣相互的愛情，綿延至〈香夭〉時兩人以身殉情的結果，對觀眾而言，就有著情感加溫的效果，〈香劫〉時駙馬阻長平自縊，〈乞屍〉時駙馬到周家追聞公主訊息，〈庵遇〉、〈相認〉時公主駙馬的團圓之情，一直到〈香夭〉，情節中所設計的每一事件都是凸顯駙馬與公主二人愛情彌堅。

但在愛情劇的包裝下，唐滌生又如何把傳統道德價值「潛移默化」傳達給觀眾？長平公主於〈樹盟〉誇言：「配我倒還輕易，試想為人子婿者，有幾多個能配得我帝父王掌握文武三千隊，中原四百州。」又在長平更借〈庵遇〉上場之時，一伸其忠孝守節之志，說：「國破家亡，父母死殤，妹夭弟離，剩得我飄零一身，除咗借一盞青燈存貞守樸之外，倒不覺人間有何可戀，更不望破鏡可重圓，祇求借一死以避世！」甚至在駙馬苦苦哀求之時，仍可責難駙馬「你何苦陷我于不忠不孝呢？」表現出她的心志，一是死殉家國，二是遁世為尼，三才是與駙馬再續情緣。這些都在愛情的尋覓中，凸顯個人具備忠孝節義的特質。

這也是在〈迎鳳〉時，周世顯期盼帝女「重作天孫嫁」，安使「先帝可葬王陵，太子免為臣虜」，更以事成事敗的可能詢問公主的意向：

(白)宮主，世顯不是一個負義忘恩之人，你可知先帝皇陵仍未葬，太子被囚，我才有出此下策，方才十二宮娥，雖則身穿明服，仍是清室之心腹，你叫我點敢洩漏風聲呢宮主。(長平如夢初醒黯然歎息介口古)唉，想帝女花曾遭百劫，我重有乜嘢力量救太子于囚籠，安先帝於陵墓。(世顯口古)



宮主，你一生聰明，唔駛我多講，你都已經心領神會叻，你快的修下表章，等我代遞上朝，若果能成大事，就重返舊巢，倘若難成大事，我當以頸血濺宮曹。(長平口古) 唉，駙馬爺，你雖有驚世之才，但哀家誓不事二朝，我怎能同你在清宮同諧到老呢。(世顯口古) 唉，宮主，若果帝女花不入清朝，清帝又如何履行三約，你放心啦，但望在清宮事成之日，花燭之時，我準備夫妻雙雙仰藥於含樟樹下，我地節義都難汗。(長平愕然執世顯痛哭白) 哦，你……此話當真。(世顯痛哭點頭後白) 請宮主修表。

因此，到〈香夭〉時，長平跪唱「願喪生回謝爹娘」，周世顯哭告「江山悲災劫，感先帝恩千丈。與妻雙雙叩問帝安。」而長平言之：「待千秋歌讚註駙馬在靈牌上」，於是，周世顯此時強調「明朝駙馬」這樣的身份，定位他們最終屬明朝，生死一繫於國，突顯出對家國至誠之大愛。

3. 深化「殉」的忠貞意涵

在唐滌生所編之八場戲中，公主隨時具有身殉的情感。第一次被「出賣」是在周鍾家，缺臂殘生她表現更為激烈：

(長平拉瑞蘭台口悲咽口古) 瑞蘭，我感激你待我熨貼之恩，更感激你待我情如姊妹，我求你借我三尺紅羅，等我完咗呢個未完嘅責任，瑞蘭，試問前朝帝女，何堪供你父兄作買官之用。(痛哭介)

而第二次被賣時，表現比前述更為激烈。在第五場〈上表〉一幕，「賣主」竟為「駙馬周世顯」，眼見駙馬帶周鍾前往勸說公主降清，情緒更顯憤激，引發連串激烈的行為。

(長平唾世顯面介口古) 周世顯，你……你……你原來系魚目混珍珠，枉費哀家將終身嚟託付。(哭介) (世顯佯作絕不難堪，見長平痛哭又不忍介)



口古)唾面可以自幹，夫妻情難反目，唉，宮主，做人應該要隨機應變，你又何必慘切哀號。(長平氣至半暈瑞蘭扶住介)

(禿頭起禪院鐘聲尾暇唱)名花，不配被俗世汗，銀簪，阻斷了配婚路。當初先帝悲金鼓，兩番揮劍滅奴奴，要我存貞操，殉父母，我雖是人還在世，你那堪賣我毀清操，清室今朝有金鋪，我也不再愛慕，罵句狂夫，匹夫，共你恩銷，義老，我自刺肉眼模糊。(舉簪欲刺目介)

公主以為駙馬變節，竟不顧帝女之尊面「唾世顯」，直接表現出無法抑制的怒氣。

後續拔簪插目之連串動作，展示帝女內心的情，面對忠貞與富貴的抉擇時，更是義無反顧地選擇前者。立場鮮明，行為也表現出激烈自殘方式，展現性格異常剛烈的特質。

此即為在唐滌生《帝女花》中相當突出的特質，使得後續改編的地方劇多以此戲之結構下設戲。

(二) 劍俠形象之獨臂女尼

在晚清時期，民間出現記載以「劍俠」形象為主的野史文集。這當中聚集了相關反清復明的議題，不但深化民間想像，也使之成為流行於武俠界創作的敘事主題。其中，「獨臂女尼」可以說相當具代表性的人物。這一深植於民間傳說中的奇俠人物，和另一女俠「呂四娘」有著非常重要的連結，最具體在小說中表述其性格特徵，民國二十四年陳蓮痕所創作的《清宮四大奇案》(1935)²⁰已經提到出家為尼、武功蓋世的長平公主。此書又名之《雍正奪嫡》，從中完整敘述一位稱之為「廣慈」的「獨臂老尼姑」：

²⁰ 陳蓮痕：《清宮四大奇案》(上海：上達圖書供應社)，1935年。



我乃是前明崇禎皇帝的公主呢，因為當初先皇考給李自成逼破神京，萬分危難中，本想把我殺死，只因手軟乏力，砍掉我的一臂。……後來聽得國破家亡，先皇考自縊身死，滿州入關，竊據神京。我便入山學道，遇見異人，傳有這般劍術武藝。（《清宮四大奇案》，頁 183）

於是，呂四娘拜師在廣慈門下，學成後入清帝宮，以「手刃暴主」方式親手殺了雍正皇帝，還報當年雍正因文字獄殺害父親呂留良之仇。

到了 1957~1958 年時，此類題材更具完整性，梁羽生《江湖三女俠》²¹一書，「獨臂女尼」有新發展，已經成為邨山眾所皆知的武林宗師：

柳先開又驚又喜，想不到竟在邨山之上，遇到前輩神尼。這獨臂老尼，劍法精絕，只是極少與人爭鬥，近三十年來，沒人知她蹤跡。據武林前輩所傳，她本是明朝最後一個皇帝允禎皇帝的幼女，名叫長平公主。闖王進京，崇禎在煤山自縊，臨死之前，擔心長平公主受到侮辱，用劍斬她，斬斷一臂，長平公主倒在血泊中掙扎呼號，崇禎擁劍歎道：「誰教你生在皇家！」長平公主才得以保全一命。後來闖王入宮，優禮明室，見長平公主慘狀，歎道：「上何太忍？」叫宮女扶她回宮調養，並請御醫給她治療。此事不獨見於武林傳說，而且載於歷代通鑒輯覽，諒非虛假。至於後來，長平公主怎樣出宮學藝，獨創一家，那就人言人殊，演為許多神話性的傳說了。（《江湖三女俠》，頁 89）

在清初時，長平從帝女形象化身為邨山劍俠，開創「邨山派」。其所學甚博，晚年獨創「玄女劍法」。而 he 已非「青春」形象，而走，這位「獨臂」、「女尼」的裝扮下，在第五回合還敘述他出場狀況：

²¹ 梁羽生：《江湖三女俠》，（台北市：風雨時代），1988 年。



剛跑得幾步，山頂上空驀地傳來了巨鳥長鳴之聲，叢林茂草之間，山禽亂鳴，和和飛起。柳先開不覺一怔，心想是什麼怪鳥猛禽，如此聲勢？轉瞬間頭頂呼呼風響，兩隻大鵬，一黑一白，雙翅張開，竟如磨盤大小，疾飛而過。雙魔各自一聲怪嘯，躍出場心。就在此際，流泉飛瀑之旁，驀然出現一人，竟是個獨臂的老尼！柳先開全神貫注大鳥，沒注意到老尼是什麼時候來的。獨臂老尼顛巍巍的走了幾步，揚聲叫道：「徒兒，還未了結麼？」雙魔驀然轉身，如飛逃跑，扔下話道：「獨臂老尼，有膽的就到貓鷹島來找我們！」老尼「哼」了一聲，叫道：「你等著吧，自然有人挑你老巢，現在先叫你留下一點東西！」撮唇一吹，一雙大鵬疾飛而去，轉瞬間，又再飛回，落在獨臂老尼雙肩上，長喙刪著雙魔頂上的頭巾。（《江湖三女俠》，頁 88~89）

此時，獨臂老尼武功蓋世，一個出家眾形象，身手敏捷且練就雙鵬，敵對者尚未開打前，竟因「名號之響亮」讓薩天兄弟雙魔黨聞之色變無膽再戰。除此之外，在這邨山多年還授受多名武藝高強才能出眾之徒：

原來獨臂老尼傳下八個弟子，除呂四娘外，其他七人都已出師，散在江商，號稱江南七俠。為首的名叫了因，是個和尚，武功最高，曾以一根禪杖，連敗十二個高手，技壓江南。七俠雖同出一門，武功本領卻是參差不齊，排行第七的甘鳳池威名最盛，但內功外功，比起了因，卻還相差頗遠。再其次是排行第五的白泰官，至於路民瞻、李源、周潯等又等而下之，並不見得如何出類拔萃了。路民瞻和周潯曾到過關東，以前輩之禮，見過玄風，玄風和他們試招，不過三十招，兩人都敗了下來。當時玄風還這樣心想：何以獨臂老尼的弟子如此平庸，想那甘鳳池和了因，雖然威震江南，好像也是有限，而今見獨臂老尼如此一說，不禁驚疑。獨臂老尼指了指呂四娘，



微微笑道：「她今天試劍，能獨自戰敗八臂神魔也算難得了。但還要再鍛煉幾年，才制得住她的大師兄。」（《江湖三女俠》，頁 94~95）

這邊所言之年輕女子「呂四娘」不但是獨臂女尼所收的關門弟子，還是最能達成老尼遺願。呂四娘歷史上未見其人，但民間小說設定他為明遺民呂留良之血脈，獨臂女尼雖以老朽，但心中未了之願仍為「反清復明」：

獨臂老尼將關東四俠帶回庵堂，介紹了那個姓嚴的老頭子。這人卻不是什麼武林中人，而是呂留良的門生，也是漸東的一個名儒。數十年來，在東南沿海傳播呂留良的學說，和呂四娘的父親呂留良同是密謀抗清的義士，玄風道長也久聞其名，拱手笑道：「咱們一文一武，殊途同歸，南北齊心，何愁不光復漢家故業。」獨臂老尼眼圈一紅，望著佛堂中的神庵，怔怔出神。關東四俠都知道她是前朝公主，心傷故國，悵觸前塵，一時間都說不出話來。（《江湖三女俠》，頁 94）

《雍正奪嫡》將呂四娘納入明思宗之女「廣慈」門下，呂四娘女俠身分對應著明朝，女俠身體轉化為明之國體，顯示了在呂四娘行刺雍正的敘事背後，牽連著清末民初文人對於明清、漢滿等正統性問題所產生的辯證性思考。

而同一時間，金庸創作《碧血劍》（1956）小說，亦刻畫長平公主。但一開始是位「年輕貌美」的公主，在深宮內已練就一身武藝，常年混跡江湖，且因排行第九，故取名為「阿九」。國破家亡之時，崇禎帝為了避免她遭叛軍凌辱，揮劍殺她卻只砍斷一隻右臂。阿九幸存後逃出皇宮，在巨變中因感心灰意冷而出家為尼，法號成為「九難」，一躍成為武功高強的前朝公主_「獨臂神尼」。

《鹿鼎記》，她拜師鐵劍門木桑道人，使「鐵劍門」武功。後又為韋小寶的



師父，教獨門絕技「神行百變」，且後為報父母仇刺殺康熙皇帝。在描述中，有別於梁羽生所塑造的老尼形象，雖出家為尼卻相貌清秀美麗外，小說中寫她具備著武功高招的能力，且處處有著敢愛敢恨的性格表現。

此時的劍俠劇為何能以「反清復明」的旗號為創作內容？在此，清代承接三百年後，於嘉慶朝後鬆動言論控制，使得更多野史有著更多創作空間。這其中，晚清之際社會也瀰漫著滿漢之間的對立衝突，因此，這些野史催化著民間想像，特別是雍正野史大量復出，野史催化、孕育對雍正紀錄與想像。但為何「呂四娘」會與「雍正」有著連結關係？乃因雍正六年（1728）年，湖南人曾靜受到呂留良知反清論著之啟迪引發連串行動，造成當時全國性調查、逮捕等大規模文字獄案，呂留良被殺害後，民間則傳言將有復仇者現身，而「呂四娘」傳言為呂留良之女，她本來就有「抗清」之意圖，加上師父又是明朝公主所化之「獨臂女尼」，這樣的報復更顯得具有加乘效果。

因此在清末後，大量的清宮秘聞印行，此時雍正邪惡形象再度重出江湖，而化作獨臂女尼的長平公主又再度成為小說中武林前輩。這一個部分亦影響影視戲劇類的改編，1981年香港麗的電視就曾製播五十集的《武俠帝女花》，這其中走的路線竟將宮廷劇與武俠戲相互結合，成就相當具劍俠特質的長平公主故事，此一編劇應亦受當時武俠小說的影響。

四、結論

長平公主這一個發生將近三百五十年的事件，在民間傳說的醞釀下，更顯得充滿著特殊的創意性。此一宮廷歷史事件之所以讓民間創作者倍感興趣，一來窺視宮廷秘辛，滿足創作者無限創作想像，也引發讀者群之好奇；二來公主



年輕生命就此消逝，令人深感惋惜，故民間流傳之說也都帶著同情眼光，以相關故事彰顯其特殊生命意涵。故，此類傳說一直為後世所津津樂道。走宮廷戲路線與走俠行路線均獲得各別觀眾的支持。尤其是《帝女花》粵劇〈香夭〉等淒美唱詞，也深受年輕人喜愛。隨著傳播快速發展，所改編之影視戲劇，甚至兩條故事線竟在編劇的巧思下合而為一，1981 年亞洲電視製作《武俠帝女花》，分別由劉松仁、米雪飾演周世顯和長平公主，也深受觀眾喜愛。

這齣戲一直到二十一世紀仍流行不墜，2002 年香港 TVB 公司製作古裝電視劇《帝女花》三十二集，雖走宮廷劇路線，但這當中又帶入「後宮內鬥」、「情愛追求」等旁支情節，擴大此類傳說的趣味性與可看性。然而，觀眾與編劇者所重視的，仍是對於長平公主在這一系列事件下所凝聚的悲劇性格，以及對於家國哀思所引發的堅貞氣節，這些都是長平公主故事流行多年來不可或缺的重要元素。

參考書目

(一) 專書

〔清〕抱陽生：《甲申朝事小紀》，上海：商務印書館，1916 年。

陳蓮痕：《清宮四大奇案》，上海：上達圖書供應社，1935 年。

吳梅：《中國戲曲概論》，香港：太平書局，1964 年。

〔清〕張廷玉等：《明史》，北京：中華書局，1974 年。

曾永義：《中國古典戲劇論集》，台北：聯經出版社，1975 年。



趙爾巽等：《清史稿》，北京：中華書局，1976年。

〔清〕夏燮：《明通鑑》，北京：中華書局，1980年。

〔清〕孫承澤：《春明夢餘錄》，筆記小說大觀六編卷九，台北市：新興出版社，1988年。

梁羽生：《江湖三女俠》，台北市：風雨時代，1988年。

王安祈：《國劇新編·王安祈劇集》，行政院文建會，1991年。

盧建幸、王海浩編，《中國地方志集成·浙江府縣志輯》，上海：上海書店，1993年。

《續修四庫全書》，上海：上海古籍出版社，1995。

曾影靖：《清人雜劇論略》，台北：學生書局，1995年。

〔清〕吳偉業：《吳梅村全集》，上海市：上海古籍出版社，1999年。

〔清〕陳鶴：《明紀》，刊於《四庫未收書輯刊》，北京：北京出版社，2000年。

（二）期刊

劉燕萍：《性格與命運、亂世情和謫仙：論《帝女花》的改編》。《文學論衡》，15，2009，頁40-55。

（三）論文

陳素怡：《改編與傳統道德：唐滌生與戲曲研究（1954-1959）》，香港嶺南大學哲學碩士研究論文，2007年。



張傳若：《黃燮清與倚晴樓戲曲》碩士論文，上海戲劇學院碩士論文，2010 年。

（四）網路

第一版本由梁金棠原創編寫，於 1934 年 10 月 25 日首演，在香港九龍普慶戲院演出。由散天花劇團廖夢覺、楚賓及林少梅等人主演。資料根據 <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%B8%9D%E5%A5%B3%E8%8A%B1> (20171101)



附件一 黃燮清《帝女花》二十齣關目表

齣目	名稱	內容簡述
第一齣	佛貶	天上天女金童因動凡心而被罰降生人世一遭
第二齣	宮嘆	坤興公主憂傷國難，其母為女選婿周世顯，但因戰亂而暫緩婚事。
第三齣	傷亂	準駙馬周世顯主唱，賊人闖入國之大勢已去。
第四齣	軼關	李自成闖關進京，民不聊生。
第五齣	割慈	帝王殺宮內人後，自縊煤山，坤興公主獲周鍾救。
第六齣	佛餌	坤興公主受天人相救，醒時悲從中來，怒罵周鍾變節。
第七齣	朝闕	一群遺明官員嘈嚷失節，脫去軍法。
第八齣	哭墓	駙馬爺哭墓，卻意外得知公主未亡。
第九齣	駭遁	李自成不敵清兵而遁逃。
第十齣	探訊	周世顯尋公主，聞言公主入庵帶髮修行。
第十一齣	殲寇	居民同心殺滅李自成。
第十二齣	草表	坤興公主欲出家為尼，上書清帝。
第十三齣	訪配	官差於客店中尋得周世顯。
第十四齣	尚主	駙馬與公主完婚。
第十五齣	殤敘	夫妻二人飲酒暢敘。
第十六齣	醫窮	公主抑鬱成疾，心病難醫。
第十七齣	香夭	公主病絕而死。
第十八齣	魂遊	公主魂遊天涯，直至仙山。
第十九齣	殯玉	人間駙馬思念亡妻
第二十齣	散花	菩薩對金童玉女說法



附件二 唐滌生《帝女花》八場次分場概要

場次	名稱	大意
第一場	樹盟	周鍾帶領周世顯，由長平公主主動選婿，二人施展文才，並於含樟樹連理枝前互訂終身，永結連理。
第二場	香劫	周鍾回報明王長平公主已挑選佳婿周世顯，但鐘鼓鳴聲傳李闖入關，思宗命后妃紅羅自盡，周世顯勸阻無效，旌鼓再鳴，帝刺殺長平後於煤山自縊。
第三場	乞屍	周鍾父子欲投效清廷，趁密訪，公主聞之欲自盡。周鍾女瑞蘭勸勉後，又逢道庵慧清死，二人商議掉包之計，暫將公主安置道館。周世顯追至周府，得知公主死訊痛不欲生。
第四場	庵遇	周世顯巧遇公主於道庵，但公主避而不認，兩人在庵外對談又被周鍾僕張千偷見著。
第五場	相認	周世顯隨公主進道庵，以金童玉女、樂昌鏡圓等例要與公主相認，公主假意不知，直至駙馬以身殉時，公主才認駙馬爺，並說出自己不孝難容苟且偷生之窘境。聽聞庵外吵雜聲，與駙馬相約於。原來周鍾帶人要公主入清室。
第六場	迎鳳	瑞蘭在紫玉山房點上龍鳳燭，以示慶賀周世顯及長平公主重聚之喜。周世顯攜同周鍾父子及清室的宮女到紫玉山房以作準備迎接公主。長平公主在接見周世顯時，以為他亦為賣國求榮者，因而大受刺激，拈銀簪威脅刺目。經周世顯解釋後，長平公主知道及明白他深思過，並以公主回朝作為厚葬崇禎及救出太子作交換條件；長平公主隨即寫表，二人並誓言在成事之後就會共赴黃泉。
第七場	尚表	周世顯面見清帝，為公主回朝條件談判，清帝為求安撫人心遂應需求，包括安葬前朝先帝及前朝太子等。清帝答應要求後，長平公主親見清帝感謝安排。
第八場	香夭	長平公主和周世顯在出初定情的含樟樹下完婚，且亦於洞房花燭夜之時二人服毒自殺殉國。

